



**Ukrainian Red Cross Society**  
**Tracing Service**  
Общество Красного Креста Украины  
Служба розыска



№ \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

### TRACING REQUEST/ ЗАЯВЛЕНИЕ О РОЗЫСКЕ

#### 1. PERSON TO BE TRACED/ ДАННЫЕ О РАЗЫСКИВАЕМОМ

<b>Full name /</b> Полное имя				
<b>Alias/</b> Прозвище				
<b>Date of birth/</b> Дата рождения	<b>Day/</b> День	<b>Month/</b> Месяц	<b>Year /</b> Год	<b>Age/</b> Возраст
<b>Place of birth/</b> Место рождения				
<b>Sex/</b> Пол <input type="checkbox"/> <b>Male/</b> Муж <input type="checkbox"/> <b>Female/</b> Жен	<b>Marital Status/</b> Семейное положение <input type="checkbox"/> <b>Married/</b> В браке <input type="checkbox"/> <b>Single/</b> Холост/ Не замужем <input type="checkbox"/> <b>Divorced/</b> В разводе <input type="checkbox"/> <b>Widow (er) /</b> Вдова/ Вдовец			
<b>Nationality/Citizenship</b> Национальность/Гражданство				
<b>Ethnic origin/</b> Этническое происхождение: <b>Tribe/</b> Племя, <b>Clan/</b> Клан, <b>Sub-clan/</b> Род				
<b>Full name of sought person's father/</b> Полное имя отца разыскиваемого				
<b>Full name of sought person's mother/</b> Полное имя матери разыскиваемого				

#### 2. DETAILS OF REQUEST / ДЕТАЛИ ЗАЯВЛЕНИЯ

<b>Last known address/</b> Последний известный адрес	
<b>Phone number /</b> Номер телефона	
<b>E-mail, Social media accounts/</b> Электронный адрес, страницы в соц.сетях	
<b>Date and kind of last news (letter, phone call, sighting)/</b> Дата и форма последних новостей (письмо, тел. звонок, встреча)	

**Circumstances that led to the loss of contact/** Обстоятельства, которые привели к потере контакта

**Additional information that may assist in tracing (business address, employer, schools, religion, religious sites visited, names, contact details of persons, able to supply information regarding the sought person, source of information, etc.). /**

Дополнительная информация, которая может помочь в розыске (рабочий адрес, работодатель, место учёбы, вероисповедание, посещаемые религиозные места; имена, контактные данные людей, которые могут предоставить информацию о разыскиваемом; источник информации и т.д.)

**Any steps taken by the enquirer and results. /** Меры по розыску, предпринятые заявителем, и их результаты

**3. PERSONS ACCOMPANYING THE PERSON TO BE TRACED /  
ЛИЦА, СОПРОВОЖДАЮЩИЕ РАЗЫСКИВАЕМОЕ ЛИЦО**

<b>Full name/</b> Полное имя	<b>Date of Birth/</b> Дата рождения <b>Day/Month/Year</b> День/Месяц/Год	<b>Age/</b> Возраст	<b>Sex/</b> Пол	<b>Relationship with the person to be traced /</b> Разыскиваемый (ая) является моим(моей)
			<input type="checkbox"/> <b>Male/</b> Муж <input type="checkbox"/> <b>Female/</b> Жен	
			<input type="checkbox"/> <b>Male/</b> Муж <input type="checkbox"/> <b>Female/</b> Жен	
			<input type="checkbox"/> <b>Male/</b> Муж <input type="checkbox"/> <b>Female/</b> Жен	
			<input type="checkbox"/> <b>Male/</b> Муж <input type="checkbox"/> <b>Female/</b> Жен	

#### 4. ENQUIRER / ДАННЫЕ О ЗАЯВИТЕЛЕ

<b>Full name /</b> Полное имя			
<b>Date of birth /</b> Дата рождения	<b>Day/</b> День	<b>Month/</b> Месяц	<b>Year /</b> Год
<b>Place of birth /</b> Место рождения			
<b>Nationality /</b> Citizenship Национальность/Гражданство			
<b>Ethnic origin /</b> Этническое происхождение: <b>Tribe/</b> Племя, <b>Clan/</b> Клан, <b>Sub-clan/</b> Род			
<b>Full name of enquirer's father/</b> Полное имя отца заявителя			
<b>Full name of enquirer's mother/</b> Полное имя матери заявителя			
<b>Address /</b> Полный адрес проживания			
<b>Phone number /</b> Номер телефона			
<b>E-mail, Social media accounts/</b> Электронный адрес, страницы в соц.сетях			
<b>The person to be traced is my/</b> Разыскиваемый является моим(ей)			

#### 5. TRANSMISSIBILITY OF INFORMATION / ПЕРЕДАЧА ИНФОРМАЦИИ

**I agree that information I have given may be transmitted to/**

Я согласен(сна), что информация, которую я сообщил(а) может быть передана в:

<b>Red Cross/ Red Crescent /</b> Красный Крест/ Красный Полумесяц	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
<b>Concerned authorities/</b> Соответствующие органы власти	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
<b>Other organizations /</b> Другие организации	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
<b>Media (posters, radio, Internet, etc.)/</b> СМИ (постеры, радио, Интернет и.т.д.).	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ

**I agree that the picture of the sought person can be shared with/** Я согласен(сна), что фотография разыскиваемого лица может быть передана в:

<b>Red Cross/ Red Crescent /</b> Красный Крест/ Красный Полумесяц	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
<b>Concerned authorities/</b> Соответствующие органы власти	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
<b>Other organizations /</b> Другие организации	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
<b>Media (posters, radio, Internet, etc.)/</b> СМИ (постеры, радио, Интернет и.т.д.).	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ

**Indicate if there is any information collected which cannot be shared with the authorities or other organizations, Media /** Укажите, если что-либо из собранной информации не может быть передано властям или другим организациям, СМИ:

<b>I authorize the release of my contact information to the sought person or any other located relatives/</b> Я согласен(сна), что мои контактные данные будут переданы разыскиваемому лицу или другим установленным родственникам.	<input type="checkbox"/> <b>YES/</b> ДА	<input type="checkbox"/> <b>NO/</b> НЕТ
---	---	---

<b>Date of request/</b> Дата оформления заявления	<b>Enquirer's signature /</b> Подпись заявителя
---	---

<b>Request accepted by (URCS branch, name of the specialist)/</b> Заявление принято (организация ОККУ, ФИО сотрудника)	<b>Signature of specialist who accepted the request/</b> Подпись сотрудника, принявшего заявление
--	---

**All names and addresses mentioned in your request in your native language / Все имена и адреса, указанные в Вашем запросе, на родном языке.**

**Draw a map of the area with home location of the sought person in case of absence of postal address of the sought person (including nearby landmarks such as mosque/church or a market place)/ Нарисуйте карту местности с обозначением места расположения дома разыскиваемого в случае отсутствия почтового адреса (включая близлежащие ориентиры, такие как мечеть/церковь или рынок)**



**Tracing Service  
Ukrainian Red Cross Society**

30, Pushkinska street, Kyiv, Ukraine, 01004  
+380 96 304 4375, +380 66 250 9957, +380 44 235 10 96  
rfl@redcross.org.ua  
www.redcross.org.ua



Просимо заповнити заяву та надіслати на нашу адресу разом з заповненою анкетой на розшук.

### ЗАЯВА

Я, \_\_\_\_\_,  
(Прізвище, ім'я, по-батькові)

у відповідності до Закону України "Про захист персональних даних" даю згоду Товариству Червоного Хреста України (ТЧХУ) на обробку та використання моїх персональних даних і персональних даних, викладених в моїй заяві на особу, яку я розшукую, та інших членів родини виключно з метою здійснення заходів з розшуку та в рамках виконання Товариством вимог законодавства України.

Також засвідчую, що повідомлення про внесення персональних даних до бази даних ТЧХУ "Розшук" отримав, з правами, які я маю у відповідності з змістом **ст. 8 Закону України "Про захист персональних даних"\*** ознайомлений.

\_\_\_\_\_  
(Дата)

\_\_\_\_\_  
(Підпис)

**\* Ст. 8. Права суб'єкта персональних даних**

1. особисті немайнові права на персональні дані, які має кожна фізична особа, є невід'ємними і непорушними.

2. Суб'єкт персональних даних має право:

- 1) знати про місцезнаходження бази персональних даних, яка містить його персональні дані, її призначення та найменування, місцезнаходження та/або місце проживання (перебування) володільця чи розпорядника цієї бази або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим ним особам, крім випадків, встановлених законом ;
- 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються його персональні дані, що містяться у відповідній базі персональних даних ;
- 3) на доступ до своїх персональних даних, що містяться у відповідній базі персональних даних ;
- 4) отримувати не пізніше як за тридцять календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи зберігаються його персональні дані у відповідній базі персональних даних, а також отримувати зміст його персональних даних, які зберігаються ;
- 5) пред'являти вмотивовану вимогу із запереченням проти обробки своїх персональних даних органами державної влади, органами місцевого самоврядування при здійсненні їхніх повноважень, передбачених законом ;
- 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних будь-яким володільцем та розпорядником цієї бази, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними ;
- 7) на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадковій втраті, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи ;
- 8) звертатися з питань захисту своїх прав щодо персональних даних до органів державної влади, органів місцевого самоврядування, до повноважень яких належить здійснення захисту персональних даних ;
- 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства при захист персональних даних ;

3. Розпорядження персональними даними фізичної особи, обмеженої в цивільній дієздатності або визнаної недієздатною, здійснює її законний представник.